

## THÖÖN DE LÖN KU KUÖNY DE WËU:

Northern Light Health acı rot mät bı yen tuany kıc tuany kedhie luıi, kıc wıc luıi ẽ yok, na cık alon cın yen akutnhom ye kıc luıi ẽ pialguöp, wala cın yen wëu. Ku kaa, aye wëër cök bën gam bık yın kony ba wëu cı yı döm cök, jock nẽ wëu cı döm tẽnẽ kıc cıi wëu cök, agut cı tẽnẽ kıc cıi wëu cök ku kuöny wëu.

### KÄK YEN YE LOOI TËN KUËNY:

Bäk thięc wëu kuöny, wala bäk athör Löön ẽ Kuöny ẽ Wëu (FAP) de NLH ku athör thięc wëu yok, colẽ akut Patient Financial Services de akutnhom duön ẽ yın ẽ nimiroon de yın wala adrësa cı gõt thök de athör kënë, wala internet de <https://northernlighthouse.org/billing-help>

### YE KUËR YE YÖK:

Akutnhom de yiith de akutnhom de yiith adhil kıc tã Maine lëu bık yiith cın ajuer yok, kıc cı wëu yok ye yic piny 200% de wëu ye yic piny col Tën de njöng de baai (Federal Poverty Level, FPL). Käk cıi kıc tã Maine lëu bık yok aya aye yok ëya dët. FPL de 2026 ee kënë:

| Käk Thönj ke Kıc             | 100% kuöny tẽnẽ wëu ye yok wär<br>(200% FPL): |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1                            | \$31,920                                      |
| 2                            | \$43,280                                      |
| 3                            | \$54,640                                      |
| 4                            | \$66,000                                      |
| 5                            | \$77,360                                      |
| 6                            | \$88,720                                      |
| 7                            | \$100,080                                     |
| 8                            | \$111,440                                     |
| <b>Raan Ebën Cı Bën Juak</b> | <b>+\$11,360</b>                              |

- Yın abı thięc lon cı yın mëët nhom nẽ kuöny de wëu de yı kuöny. Yın alëu aya bı thięc bā nyuöth lon naa nhom a cıi bı yaa kony nẽ mënhdı nẽ amada wala nẽ akutnhom de kıc cıi nhom lăäu. Kën wıc yen aye yen ye yıëk thın ke cın wëu.
- Na cıi yın lëu ba kuöny lëu baar yok, ke yın aye col ba thięc ba yı pıj. Yok abı yın lëk tẽ bı yın col ẽ thok ẽ thok.

Na cĩ raan cĩ gam kuɔɔny yök, ke akutnhom de pial guöp abĩ, na lëu, ke dhuk ciën wël cĩ bën bei ku abĩ wëu cĩ bën dhuuk ciën raan cĩ gam.

Na cĩ wëu cĩ thõɔ cĩ gam lɔn bĩ raan tuany/raan cĩ ye kɔc gam cĩ cuɔp, ku na cĩn athör cĩ thiëc bĩ kony, ke akutnhom alëu bĩ wëu cĩ thõɔ cɔl agam raan cĩ wëu cuɔp. Kë cĩt kënë aye nyuɔoth lɔn cĩ raan tuany/raan cĩ ye kɔcɔc nhom cĩ wëu deet.

Athör cĩ göt de Thuõɔda de Kuɔɔny ẽ Wëu alëu bĩ yök tënë raan cĩ thiëc.

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Northern Light Acadia</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000                       | <b>Northern Light Inland Hospital</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000        |
| <b>Northern Light AR Gould Hospital</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000            | <b>Northern Light Maine Coast Hospital</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000   |
| <b>Northern Light Blue Hill Hospital</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000           | <b>Northern Light Mayo Hospital</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000          |
| <b>Northern Light CA Dean Hospital</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000             | <b>Northern Light Mercy Hospital</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000         |
| <b>Northern Light Eastern Maine Medical Center</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000 | <b>Northern Light Sebecook Valley Health</b><br>Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412<br>1-866-750-5001 or 207-973-5000 |

### Wët cī Lueel Løn Cīn Koc ye Tek Yiic

Northern Light Health ku koc cī rōm kek ye (Northern Light Health) aye lōōŋ ke ciēēn toū thīn theek ku acīk koc ye tēk wala cōk koc toōŋ rīn kaam de kaŋ, kōth, bēēi, kuoc, run, riel de nhom wala riel guōp wala cōk, riel de thiēk, diēt, wēt de gam, ciēēŋ, toŋ de pīr ku wēu, wēt de gene, toŋ de raan cī luoi, riel de guōp, agut cīmēn riel de guōp, toŋ de intersex, dhiēth mēnh wala toŋ cī thōŋ, toŋ de guōp, toŋ de guōp wala toŋ cī lueel, wala thok.

Northern Light Health ee koc gām luoi cīn ariōp bīk koc kony bīk jam apuoth:

- Koc kōk ye wēt lueel thok kōk cī lōc
- Koc lōc jam ē thok roor cī lōc
- Wēt cī gōf nē thook kōk
- Wēt cī gōf nē yee formāt kōk (formāt dīt cī gōf, formāt cī piŋ, formāt electronic cī lēu bī yōk, formāt kōk)

Naa ye yīn gam lōn NLH wala kuat akutnhom toū yīnthīn acī koc cī cōk kony bēn cōk kony, wala cī koc tēk tēk, wala naa yīn anōŋ thiēc wala yīn wīc kuony bēn cōk kony nē lōōŋ ke ciēēŋ, wala cī wīc bēn cōk kony nē lōōŋ ke ciēēŋ, wala cī wīc bēn cōk kony nē lōōŋ ke ciēēŋ, wala cī wīc bēn cōk kony nē lōōŋ ke ciēēŋ, yīn alēu ba Northern Light Health wala Мәтәп де Ләәң ке Кәс ке Баи (Office of Civil Rights, OCR) cōl:

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Northern Light Health<br>1557 Raan cī Kuany bī Koc Cōl aa Cen<br>Puōth<br>43 Whiting Hill Road, Suite 200<br>Brewer, ME 04412<br>1-866-769-8363, TTY-711 (Maine Relay)<br>nondiscrimination@northernlight.org<br>privacy@northernlight.org | Luoi de Tēēk ē Toōū ē Kēdāŋ<br>U.S. Department of Health and Human Services<br>(U.S. Akutnhom de Pīal de Guōp ku Luoi de Koc)<br>200 Independence Avenue, SW<br>Room 509F, HHH Building<br>Washington, DC 20201<br>1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)<br>OCRMail@hhs.gov<br><a href="https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf">https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf</a> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Adeŋ luoi koc kony ē thok, cīn ajuēr, arēēr yī. Yīn alēu ba yic thokduōŋ tuēŋ lēk ŋo ku abī raan wēt koc lēu bī yīn kony nē luoi de yīnhom.

French: ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-888-986-6341 (ATS: 711).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Oromo (Cushite): XIYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-986-6341 (TTY: 711)。

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1- 888-986-6341 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Cambodian (Khmer): ប្រយ័ត្ន: បើប្រជាជននិយាយភាសាខ្មែរ, គេអាចផ្តល់សេវាជំនួយភាសាឥតគិតថ្លៃ។ ទូរស័ព្ទ 1-888-986-6341 (TTY: 711)។

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода.

З в о н и т е 1-888-986-6341 (телетайп: 711).

الصم هاتف 711 (برقم اتصل. بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن ،اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة 1-888-986-6341 رقم: والكم Arabic):

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur

Verfügung. Rufnummer: 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-986-6341 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

Thai: เรียน: ถ้า คุณพูดภาษาไทยคุณ สามารถใช้ บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรีโทร 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Nilotic (Dinka): PIN KENE: Na ye jam ně Thuonjan, ke kuony yenë kɔc waar thook ato kuka lëu yök abac ke cîn wënh cuatë piny. Yuopë 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-986-6341（TTY:711）まで、お電話にてご連絡ください。

Polish: UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-986-6341 (TTY: 711).